

V111 / V114 / V115 / V116 / V117 /
V131 / V137 / V138 / V147 /
V157 / V158 / V181 / V187

2208

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2022 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

V111 / V114 / V115 / V116 / V117 /
V131 / V137 / V138 / V147 /
V157 / V158 / V181 / V187

ЧАСЫ С ПОДЗАРЯДКОЙ ОТ СОЛНЦА ИНСТРУКЦИИ

**Большое спасибо за то, что выбрали часы SEIKO.
В целях правильного и безопасного
использования часов SEIKO перед началом их
эксплуатации внимательно прочитайте
инструкции, приведенные в данной брошюре.**

**Держите это руководство под рукой для удобства обращения к
нему в будущем.**

* Услуга по регулировке длины металлических браслетов предлагается розничным магазином, в котором были куплены часы. Если вы не можете отдать свои часы в ремонт в розничный магазин, где они были приобретены, по причине того, что вы получили их в подарок, или по причине переезда, обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO. Услуга также может быть доступна в других розничных магазинах на возмездной основе, однако не все магазины предоставляют такую услугу.

* Если на часы наклеена защитная пленка, предохраняющая от образования царапин, обязательно снимите ее перед началом эксплуатации. Если оставить пленку на часах, под нее будут попадать грязь, пот, пыль или влага, что может привести к появлению ржавчины.

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Меры предосторожности при обращении ...	3
Перед использованием	7
Поддерживайте достаточный уровень зарядки часов	7
Названия деталей и их назначение	8
Заводная головка	9
Настройка времени (для моделей с двумя или тремя стрелками)	10
Настройка времени и даты (для моделей с датой или датой и днем недели)	12
Ручная регулировка даты в конце месяца	16

2 ФУНКЦИЯ ПОДЗАРЯДКИ ОТ СОЛНЦА

Зарядка аккумулятора	17
Порядок зарядки аккумулятора	17
Справочная информация о времени зарядки ...	18

3 ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

Источник питания	21
Ежедневный уход	23
Рабочие характеристики и тип	24
Lumibrite	25
Степень водонепроницаемости	26
Стойкость к воздействию магнитных полей	27
Браслет	29
Использование трехсекционной застежки для кожаного ремешка (специальные застежки)	31
Послепродажное обслуживание	37

4 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Поиск и устранение неисправностей	39
---	----

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	41
----------------------------------	----

Меры предосторожности при обращении

⚠ ВНИМАНИЕ

Указанные ниже правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. В противном случае возможны серьезные последствия, в частности, риск получения тяжелых травм.

Немедленно прекратите носить эти часы в следующих случаях:

- Если на корпусе или браслете часов появляется ржавчина и т.д.
- Если штифты, скрепляющие звенья браслета, выдаются наружу.
- * Срочно проконсультируйтесь с представителем розничного магазина, в котором были приобретены часы, или обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.

Храните часы и аксессуары в недоступных для детей местах.

Следите, чтобы ребенок случайно не проглотил какую-либо деталь часов. Немедленно обратитесь к врачу, если ребенок проглотил батарейку или деталь часов, поскольку это может нанести вред его здоровью.

Не извлекайте перезаряжаемый аккумулятор из часов.

- * О перезаряжаемом аккумуляторе → Источник питания → Стр. 21
- Для замены перезаряжаемого аккумулятора требуются профессиональные знания и навыки. По поводу замены перезаряжаемого аккумулятора обращайтесь в розничный магазин, где были приобретены часы.
Установка обычной неперезаряжаемой батарейки может привести к выделению тепла, что может привести к взрыву и воспламенению.

RU 3

⚠ ВНИМАНИЕ



Не используйте часы при погружении с аквалангом или при насыщенных погружениях.

Для водонепроницаемых часов не проводились различные тщательные проверки при смоделированных жестких условиях, которые обычно требуются для часов, предназначенных для погружения с аквалангом или насыщенных погружениях. Для дайвинга используйте часы, специально разработанные для этой цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не лейте проточную воду из крана непосредственно на часы.

Давление воды из крана достаточно высокое, чтобы снизить степень водонепроницаемости часов для повседневной носки.

RU 5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанные ниже правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. В противном случае существует риск получения легких травм или повреждения часов.

Избегайте ношения и хранения часов в следующих местах:

- Места, где испаряются летучие вещества (косметические средства, например жидкость для снятия лака, средство от насекомых, разбавители и т.д.)
- Места, где температура на длительное время опускается ниже 5°C или поднимается выше 35°C
- Места, находящиеся под воздействием сильного магнетизма или статического электричества
- Места, находящиеся под воздействием сильных вибраций
- Места с высокой влажностью воздуха
- Места с высокой запыленностью

При появлении признаков аллергической реакции или кожного раздражения

Немедленно прекратите ношение часов и проконсультируйтесь у специалиста, например, дерматолога или аллерголога.

Прочие предостережения

- Для регулировки длины металлического браслета требуются специальные знания и опыт. Поэтому при возникновении такой необходимости обратитесь в розничный магазин, в котором часы были приобретены. При попытке самостоятельной регулировки длины металлического браслета можно повредить руку или пальцы либо потерять детали браслета.
- Не разбирайте и не модифицируйте часы.
- Храните часы в недоступных для детей местах. Будьте предельно осторожны, чтобы исключить прямой контакт детей с часами и тем самым защитить детей от возможных травм, аллергических реакций и зуда.
- при утилизации использованных батареек действуйте в соответствии с инструкциями, установленными местными властями.
- Если ваши часы имеют форму брелка или кулона, ремешок или цепочка, прикрепленные к часам, могут повредить вашу одежду, поранить руку, шею или другие части тела.

RU 4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанные ниже правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. В противном случае существует риск получения легких травм или повреждения часов.



Не прокручивайте и не вытягивайте заводную головку, когда часы мокрые.

Вода может попасть внутрь часов.

* Если внутренняя поверхность стекла помутнела от конденсата или если капли воды в течение долгого времени остаются внутри часов, степень водонепроницаемости часов снижается. Срочно проконсультируйтесь с представителем розничного магазина, в котором были приобретены часы, или обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.



Не допускайте, чтобы влага, пот и грязь в течение долгого времени оставались на часах.

Водонепроницаемость часов может быть нарушена из-за ухудшения характеристик клея на стеклянной части циферблата и на уплотнительной прокладке, а также из-за возникновения ржавчины на металлических частях часов.



Снимайте часы перед принятием ванны или походом в сауну.

Пар, мыло и некоторые соединения в горячих источниках могут приводить к уменьшению степени водонепроницаемости часов.

RU 6

■ Поддерживайте достаточный уровень зарядки часов

Часы подзаряжаются электричеством, получаемым в результате преобразования света солнечной батареей, расположенной на циферблате. Если оставшейся энергии недостаточно, они не могут работать должным образом.

Для нормальной зарядки размещайте или храните часы в хорошо освещенном месте.

● Уровень зарядки часов можно определить по ходу секундной стрелки.

* Если секундная стрелка движется с интервалом в две секунды, это значит, что заряда почти не осталось. (В моделях с секундной стрелкой.)

● Зарядка солнечной батареи

«Порядок зарядки аккумулятора» → Стр. 17

«Справочная информация о времени зарядки» → Стр. 18

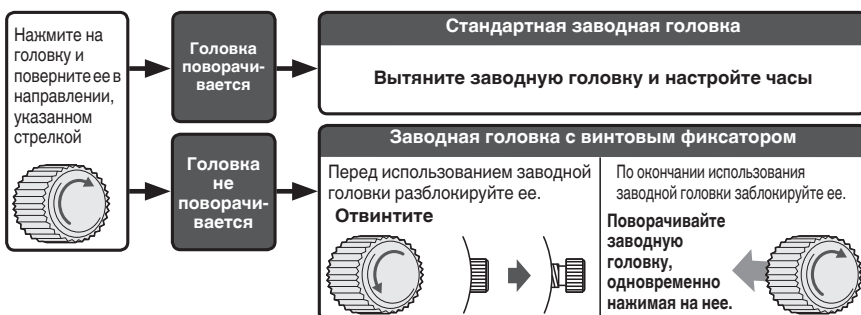


- ① Минутная стрелка
- ② Часовая стрелка
- ③ Секундная стрелка
- ④ Дата и день недели
- ⑤ Заводная головка

* Расположение и дизайн циферблата могут отличаться в зависимости от модели.

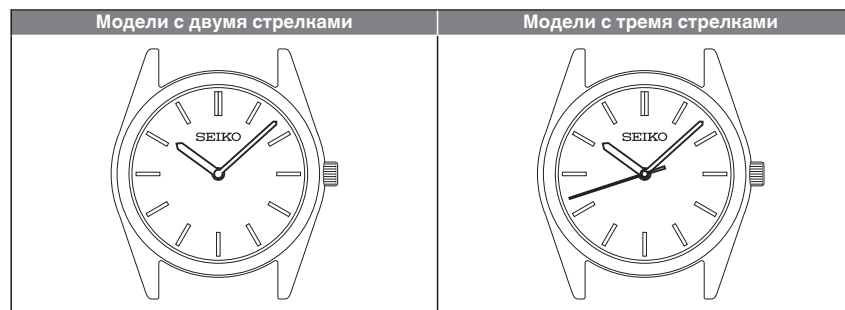
* В некоторых моделях может отсутствовать секундная стрелка либо отображение даты или дня недели.

Имеется два типа заводных головок, обычная головка и головка с винтовым фиксатором. Проверьте тип заводной головки ваших часов.



* При закрытии заводной головки с помощью фиксатора можно предотвратить возникновение неисправности и упрочить водонепроницаемость часов.

* Закручивая заводную головку, не используйте силу – это может сбить резьбу на корпусе.



1 Вытяните заводную головку.

Если у вас часы с тремя стрелками, вытяните заводную головку, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов. (Секундная стрелка остановится.)

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором перед выполнением действий с заводной головкой разблокируйте ее.

2 Поворачивайте заводную головку, чтобы настроить время.

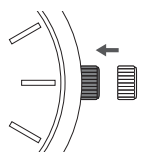
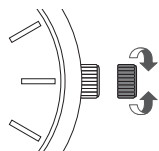
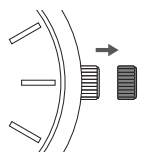
Чтобы точно установить время, поверните минутную стрелку на 4–5 минут вперед, а затем верните ее на правильное время.

3 Переведите заводную головку обратно в обычное положение.

Если у вас часы с тремя стрелками, нажмите заводную головку в исходное положение одновременно с сигналом точного времени.

* Телефонная служба сигналов времени полезна для точной настройки секундной стрелки.

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором после выполнения действий с заводной головкой убедитесь, что она зафиксирована.



RU 11

● Установка времени**1 Вытяните заводную головку до второго щелчка.**

Вытяните заводную головку до второго щелчка, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов; секундная стрелка останавливается на месте.

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором перед выполнением действий с заводной головкой разблокируйте ее.

2 Поворачивайте заводную головку, чтобы настроить время.

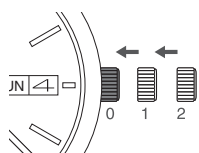
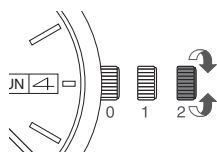
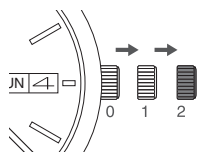
Чтобы точно установить время, поверните минутную стрелку на 4–5 минут вперед, а затем верните ее на правильное время.

* При установке времени убедитесь в правильности выбранного периода (до полудня или после полудня). Дата меняется каждые 24 часа.

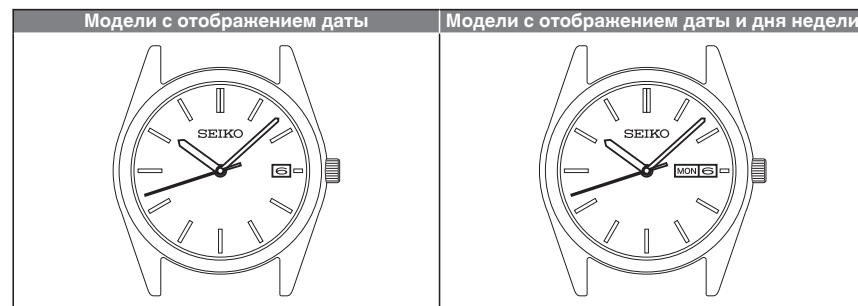
3 Переведите заводную головку обратно в обычное положение в соответствии с сигналом времени.

* Телефонная служба сигналов времени полезна для точной настройки секундной стрелки.

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором после выполнения действий с заводной головкой убедитесь, что она зафиксирована.



RU 13

Настройка времени и даты (для моделей с датой или датой и днем недели)

RU 12

● Установка даты (дня недели)

Часы снабжены функцией отображения даты (дня недели) и сконструированы таким образом, что дата меняется каждые 24 часа.

Дата (день недели) изменяются около 12 часов ночи. Если время до полудня/после полудня (AM/PM) установлено неправильно, дата будет меняться в 12 часов дня.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте дату (день недели) в следующие интервалы времени. Изменение даты в этот период времени может вызвать проблемы, такие как отсутствие перехода даты на следующий день, или может привести к повреждению.

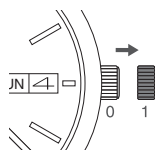
Модели, отображающие дату: от 9:00 после полудня до 1:00 до полудня

Модели, отображающие дату и день недели: от 9:00 после полудня до 4:00 до полудня

RU 14

1 Вытяните заводную головку до первого щелчка.

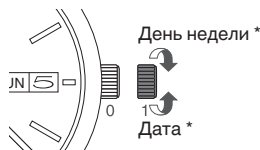
* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором перед выполнением действий с заводной головкой разблокируйте ее.



2 Поворачивайте заводную головку, чтобы установить дату (день недели).

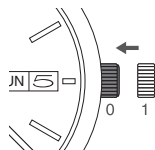
День недели может быть отображается на японском или английском языке, по вашему выбору.

* Некоторые модели отображают дату и день недели в обратном порядке.



3 Переведите заводную головку обратно в обычное положение.

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором после выполнения действий с заводной головкой убедитесь, что она зафиксирована.



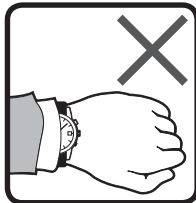
Зарядка аккумулятора

Порядок зарядки аккумулятора

Для зарядки часов расположите циферблат так, чтобы на него попадал свет.



Чтобы обеспечить оптимальную работу часов следите за тем, чтобы батарея часов всегда оставалась заряженной.



В следующих ситуациях энергия часов, вероятно, будет расходоваться, что приведет к остановке часов:

- часы скрыты под рукавом одежды;
- часы используются или хранятся в таких условиях, где на них длительное время не попадает свет.

* Соблюдайте осторожность: следите за тем, чтобы часы не нагревались во время зарядки. (Диапазон рабочих температур — от 10 °C до +60 °C.)

* Когда вы в первый раз начинаете использовать часы или запускаете их после остановки, вызванной отсутствием заряда, зарядите часы в достаточной степени, руководствуясь таблицей на Стр. 18.

* Если секундная стрелка движется с интервалом в две секунды, это значит, что заряда почти не осталось. (В моделях с секундной стрелкой.)

Ручная регулировка даты в конце месяца

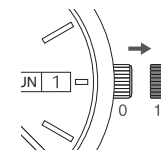
Необходимо корректировать дату в конце февраля и 30-дневные месяцы.

Пример. Настройка даты в период до полудня в первый день месяца, следующего за 30-дневным месяцем

Часы показывают «31» вместо «1». Вытяните заводную головку до первого щелчка.

Поверните заводную головку, чтобы установить дату на «1», а затем нажмите на заводную головку, чтобы перевести ее обратно в обычное положение.

* Для моделей с заводной головкой с винтовым фиксатором после выполнения действий с заводной головкой убедитесь, что она зафиксирована.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте изменения даты в следующие интервалы времени. Это может привести к повреждению.

Модели, отображающие дату: от 9:00 после полудня до 1:00 до полудня

Модели, отображающие дату и день недели: от 9:00 после полудня до 4:00 до полудня

Справочная информация о времени зарядки

При зарядке часов ориентируйтесь данные продолжительности зарядки, приведенные ниже.

Параметр в графе «Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок», представляет собой расчетное время, в течение которого остановившиеся часы должны находиться на свету для достижения стабильного хода стрелок (в моделях с секундной стрелкой: до достижения односекундного интервала хода секундной стрелки). При зарядке часов ориентируйтесь на приведенные параметры продолжительности зарядки.

* Требуемое время зарядки может незначительно варьироваться в зависимости от модели часов.

● V111 / V114 / V115 / V116 / V117

Освещенность lx (ЛЮКС)	Источник света	Условие (Пример)	Время, необходимое для полной зарядки часов	Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок	Время, необходимое для зарядки часов на 1 день
700	Флуоресцентный свет	Обычное освещение в офисе	-	60 часов	3 часа
3 000	Флуоресцентный свет	30 Вт, 20 см	180 часов	10 часов	35 минут
10 000	Солнечный свет	Облачный день	60 часов	4 часа	12 минут
100 000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в летний день)	10 часов	30 минут	2 минуты

● V131 / V137 / V138

Освещенность Ix (ЛЮКС)	Источник света	Условие (Пример)	Время, необходимое для полной зарядки часов	Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок	Время, необходимое для зарядки часов на 1 день
700	Флуоресцентный свет	Обычное освещение в офисе	–	16 часов	110 минут
3 000	Флуоресцентный свет	30 Вт, 20 см	90 часов	4 часа	30 минут
10 000	Солнечный свет	Облачный день	30 часов	72 минуты	8 минут
100 000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в летний день)	10 часов	6 минут	1 минута

● V147 / V157 / V158

Освещенность Ix (ЛЮКС)	Источник света	Условие (Пример)	Время, необходимое для полной зарядки часов	Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок	Время, необходимое для зарядки часов на 1 день
700	Флуоресцентный свет	Обычное освещение в офисе	–	25 часов	110 минут
3 000	Флуоресцентный свет	30 Вт, 20 см	120 часов	6 часов	30 минут
10 000	Солнечный свет	Облачный день	35 часов	2 часа	10 минут
100 000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в летний день)	9 часов	24 минуты	2 минуты

Источник питания

В данных часах используется перезаряжаемый аккумулятор, отличающийся от обычных батарей. В отличие от обычной серебряно-цинковой батарейки периодическая замена перезаряжаемого аккумулятора не требуется.

Емкость и эффективность зарядки аккумулятора могут постепенно сокращаться в связи с длительным использованием или из-за условий эксплуатации. Кроме того, длительное использование может приводить к сокращению продолжительности зарядки вследствие износа, загрязнения, ухудшения свойств смазки механических компонентов и т. д. При ухудшении рабочих характеристик обращайтесь в мастерскую для проведения ремонта.

ВНИМАНИЕ

■ Примечания, касающиеся замены перезаряжаемого аккумулятора

- Не извлекайте перезаряжаемый аккумулятор из часов. Для замены перезаряжаемого аккумулятора требуются профессиональные знания и навыки. По поводу замены перезаряжаемого аккумулятора обращайтесь в розничный магазин, где были приобретены часы.
- Установка обычной серебряно-цинковой батарейки может привести к выделению тепла, что может привести к взрыву и воспламенению.

● V181

Освещенность Ix (ЛЮКС)	Источник света	Условие (Пример)	Время, необходимое для полной зарядки часов	Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок	Время, необходимое для зарядки часов на 1 день
700	Флуоресцентный свет	Обычное освещение в офисе	82 часа	6 часов	75 минут
3 000	Флуоресцентный свет	30 Вт, 20 см	20 часов	78 минут	18 минут
10 000	Солнечный свет	Облачный день	5 часов	18 минут	5 минут
100 000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в летний день)	126 минут	6 минут	2 минуты

● V187

Освещенность Ix (ЛЮКС)	Источник света	Условие (Пример)	Время, необходимое для полной зарядки часов	Время, необходимое для зарядки, обеспечивающей стабильный ход стрелок	Время, необходимое для зарядки часов на 1 день
700	Флуоресцентный свет	Обычное освещение в офисе	100 часов	8 часов	95 минут
3 000	Флуоресцентный свет	30 Вт, 20 см	25 часов	96 минут	23 минуты
10 000	Солнечный свет	Облачный день	7 часов	24 минуты	6 минут
100 000	Солнечный свет	Солнечный день (под прямыми солнечными лучами в летний день)	3 часа	6 минут	3 минуты

* Функция предотвращения перезарядки

Когда перезаряжаемый аккумулятор полностью заряжен, во избежание избыточной зарядки автоматически активируется функция предотвращения перезарядки. Не нужно беспокоиться из-за возможного повреждения вследствие перезарядки независимо от того, насколько долго заряжается перезаряжаемый аккумулятор сверх «времени, необходимого для полной зарядки часов».

* См. данные о времени, необходимом для полной зарядки аккумулятора, в разделе «Справочная информация о времени зарядки» → Стр. 18.

ВНИМАНИЕ

■ Примечания в отношении зарядки часов

- При зарядке часов не располагайте их в непосредственной близости от источников интенсивного света (например, от осветительной аппаратуры для фотосъемки, осветительных прожекторов и ламп накаливания), поскольку часы могут чрезмерно нагреться, что приведет к повреждению внутренних компонентов.
- При зарядке часов под прямым солнечным светом не размещайте их в местах, которые легко нагреваются до высоких температур, например на торпедо автомобиля.
- Температура часов никогда не должна превышать 50 °С.

Ежедневный уход

● Часы требуют тщательного ежедневного ухода

- Не мойте часы, когда заводная головка находится в выдвинутом положении.
- Вытирайте влагу, пот и грязь мягкой тканью.
- После погружения часов в морскую воду обязательно промойте их чистой пресной водой и насухо вытрите.

Не лейте проточную воду из крана непосредственно на часы. Сначала налейте немного воды в миску, а затем опустите туда часы и промойте их.

* Если ваши часы классифицируются как «не водонепроницаемые» или «водонепроницаемые для повседневного ношения», не промывайте такие часы.

«Рабочие характеристики и тип» → Стр. 24
«Степень водонепроницаемости» → Стр. 26

● Время от времени прокручивайте заводную головку

- Чтобы предотвратить коррозию заводной головки, прокручивайте заводную головку время от времени.
- То же самое касается и винчивающихся заводных головок.
«Заводная головка» → Стр. 9

Lumibrite

Если ваши часы имеют покрытие Lumibrite

Lumibrite — это светящаяся краска, поглощающая энергию солнечного света и осветительных приборов за короткое время и сохраняющая данную энергию для излучения света в темноте. Например, если подвергнуть краску Lumibrite воздействию света более чем 500 люкс примерно в течение 10 минут, Lumibrite сможет излучать свет в течение 3–5 часов. Однако, поскольку Lumibrite излучает ранее накопленную световую энергию, с течением времени уровень яркости излучаемого света снижается. Продолжительность периода свечения также может слегка варьироваться в зависимости от таких факторов, как яркость места, где часы подвергались воздействию света, и расстояние от источника света до часов.

* В общем, при переходе из яркого места в темное человеческим глазам требуется некоторое время на привыкание к темноте, что сначала затрудняет различение объектов. (Темновая адаптация)

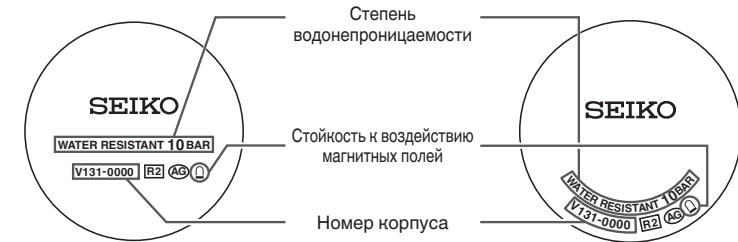
* Lumibrite — это светящаяся краска, накапливающая и излучающая свет. Эта краска безопасна для людей и окружающей среды, не содержит токсичных материалов, таких как радиоактивные вещества.

<Уровни яркости>

Условия		Освещение
Солнечный свет	Чистое небо	100 000 люкс
	Облачное небо	10 000 люкс
В помещении (за окном в дневное время)	Чистое небо	Более 3 000 люкс
	Облачное небо	1 000–3 000 люкс
	Дождливая погода	Менее 1 000 люкс
Осветительные приборы (флуоресцентная лампа дневного света мощностью 40 Вт)	Расстояние до часов: 1 м	1 000 люкс
	Расстояние до часов: 3 м	500 люкс (Средняя освещенность комнаты)
	Расстояние до часов: 4 м	250 люкс

Рабочие характеристики и тип

На задней крышке корпуса указаны калибр и рабочие характеристики часов.



• Степень водонепроницаемости

См. Стр. 26.

• Номер корпуса

Номер для идентификации типа часов.

• Стойкость к воздействию магнитных полей

См. Стр. 27 и Стр. 28.

* Приведенная выше иллюстрация представлена исключительно в качестве примера. Ваши часы могут отличаться от показанных на ней.



Степень водонепроницаемости

Обратитесь к таблице ниже, чтобы узнать степень водонепроницаемости часов перед их использованием (см. Стр. 24).

Обозначение на задней крышке корпуса	Степень водонепроницаемости	Условия использования	
Без обозначения	Не водонепроницаемые	Избегайте попадания капель воды или пота.	
WATER RESISTANT	Водонепроницаемые для повседневного ношения	Часы устойчивы к случайному контакту с водой при повседневном ношении.	ВНИМАНИЕ Снимайте их перед плаванием.
WATER RESISTANT 5 BAR	Водонепроницаемые для повседневного ношения при барометрическом давлении 5 бар	Часы можно носить при занятии спортом, например, во время плавания.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Водонепроницаемые для повседневного ношения при барометрическом давлении 10 (20) бар	Часы подходят для ныряния без акваланга.	

Стойкость к воздействию магнитных полей

Под воздействием магнетизма находящихся рядом предметов часы могут временно убежать вперед, отставать или останавливаться.

⚠ ОПАСНО	
Обозначение на задней крышке корпуса	Условия использования
Без обозначения	Держите часы на расстоянии более 10 см от изделий, обладающих магнитным полем.
	Держите часы на расстоянии более 5 см от изделий, обладающих магнитным полем. (уровень 1 по японскому промышленному стандарту)
	Держите часы на расстоянии более 1 см от изделий, обладающих магнитным полем. (уровень 2 по японскому промышленному стандарту)

Если часы намагничиваются, и их точность снижается до такой степени, которая превышает номинальные характеристики для нормальных условий эксплуатации, требуется размагничивание часов. Если часы в результате намагничивания теряют точность хода, то их ремонт и размагничивание производится платно, даже если это происходит в течение срока действия гарантии.

Причина, по которой магнитные поля влияют на часы

Встроенный мотор оснащен магнитом, который может подвергаться воздействию сильных внешних магнитных полей.

RU 27

3

ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

Браслет

Браслет напрямую соприкасается с кожей и постепенно загрязняется от пота и пыли. Поэтому при отсутствии надлежащего ухода браслет может быстрее испортиться, стать причиной раздражения кожи или начать пачкать рукава одежды. Для обеспечения длительной службы часов требуется тщательный уход за ними.

● Металлический браслет

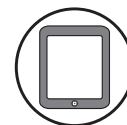
- Если долгое время не удалять с часов влагу, пот или грязь, они могут стать причиной появления ржавчины даже на браслетах из нержавеющей стали.
- Отсутствие ухода может приводить к появлению сыпи на коже или становиться причиной появления желтоватых или золотистых пятен на длинных рукавах рубашек.
- Удаляйте влагу, пот и грязь мягкой тканью как можно скорее.
- Чтобы удалить грязь вокруг стыковых зазоров браслета, сначала промойте браслет в воде, а затем почистите мягкой зубной щеткой.
(Защитите корпус часов от попадания воды, завернув его в полиэтиленовый пакет и т. п.) Очистите его мягкой тканью.
- В некоторых титановых браслетах для прочности конструкции используются штифты из нержавеющей стали, на которых может появляться ржавчина.
- По мере покрытия ржавчиной штифты могут выступать или выпадать из браслета, и корпус часов может отделиться от браслета, или застежка может перестать открываться.
- Торчащие штифты могут причинить травму. В таком случае прекратите носить часы и отнесите их в ремонт.

RU 29

3

ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

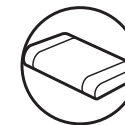
Примеры распространенных изделий, обладающих магнитным полем и способных влиять на часы



Смартфон, сотовый телефон, планшетный компьютер (динамик, магнит крышки)

Сетевой адаптер

Сумка (с магнитной пряжкой)



Бритва, работающая от сети

Кухонное оборудование с магнитами

Рация (динамик)

Магнитное ожерелье

Магнитная подушка

RU 28

3


ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

● Кожаный ремешок

- Кожаный браслет может обезвечиваться или портиться под воздействием влаги, пота и прямых солнечных лучей.
- Как можно скорее удаляйте с него влагу и пот с помощью сухой тряпки.
- Не подвергайте часы длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Носите часы с браслетом светлого цвета аккуратно, так как на нем может легко появиться грязь.
- Воздерживайтесь от ношения часов с кожаным браслетом, за исключением браслетов Aqua Free, во время купания, плавания и во время выполнения работ с водой, даже если сами часы имеют улучшенную водонепроницаемость для повседневного ношения (водонепроницаемость до давления 10/20 бар).

● Полиуретановый ремешок

- Полиуретановые ремешки подвержены выцветанию на свету и могут портиться при попадании на них растворителя и при повышенной влажности воздуха.
- Особенно это касается прозрачных, белых и бледных браслетов, которые легко поглощают другие цвета, что может привести к появлению на них цветных пятен или изменению цвета.
- Смывайте грязь в воде и удаляйте ее сухой тканью.
- Защитите корпус часов от попадания воды, завернув его в полиэтиленовый пакет и т. п.)
- При снижении гибкости браслета замените его новым. Если продолжить использование браслета в таком виде, со временем на браслете могут появиться трещины, или браслет может стать хрупким.

Примечания относительно кожных раздражений и аллергии	Раздражение кожи от ремешка может появиться в силу ряда факторов, таких как аллергия на металлы или кожу, реакция на трение, пыль или сам браслет.
Примечания о длине браслета	Отрегулируйте ремешок так, чтобы между ним и вашим запястьем был небольшой зазор, обеспечивающий надлежащую циркуляцию воздуха. При ношении часов оставляйте достаточный зазор, чтобы между браслетом и запястьем можно было просунуть палец. 

RU 30

3

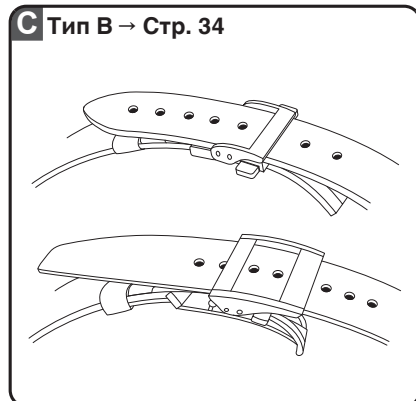
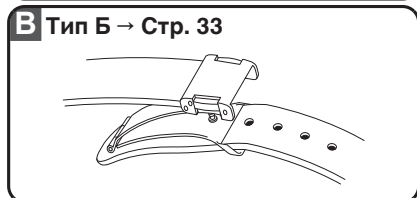
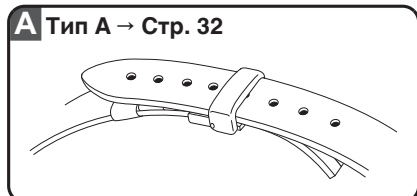
ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

Использование трехсекционной застежки для кожаного ремешка (специальные застежки)

3

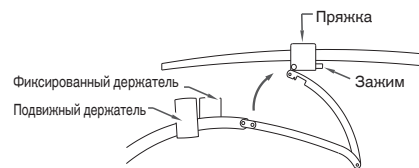
ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

Существует 3 типа специальных застежек, как описано ниже. Если купленные часы имеют одну из таких застежек, обратите внимание на обозначения.

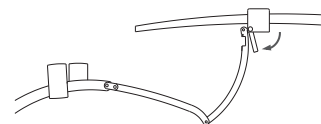


A Тип А

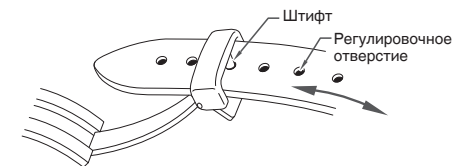
1 Поднимите застежку, чтобы высвободить пряжку.



2 Откройте защелку.

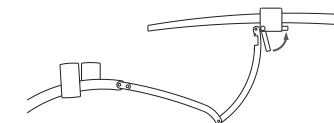


3 Вытащите штифт из регулировочного отверстия. Подвигайте ремешок влево и вправо, и вставьте штифт обратно в регулировочное отверстие на соответствующую длину.



4 Зажмите зажим.

* Не прижимайте защелку слишком сильно.

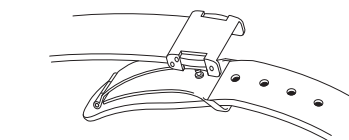


* Во время зажимания застежки вставьте кончик ремешка в подвижный держатель и фиксированный держатель, а затем осторожно прижмите защелку.

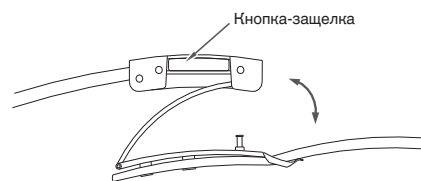
3

ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

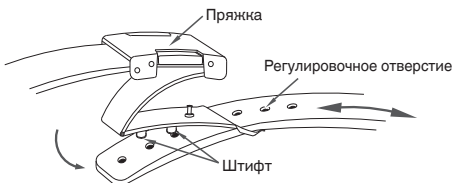
B Тип Б



1 Нажимая на кнопки-защелки с обеих сторон зажима, поднимите застежку, чтобы открыть ее.

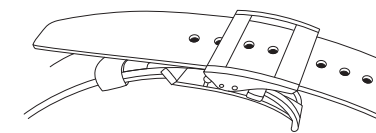
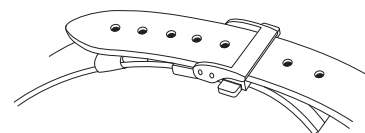


2 Вытащите штифт из регулировочного отверстия. Подвигайте браслет влево и вправо, и вставьте штифт обратно в регулировочное отверстие на соответствующую длину. Нажмите на пряжку и зажмите застежку.



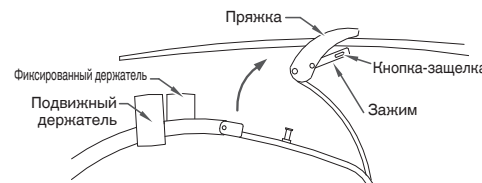
ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

C Тип В

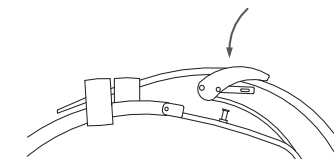


● Ношение и снятие часов

1 Нажимая кнопки-защелки на обеих сторонах зажима, потяните ремешок из подвижного и фиксированного держателя. Затем расстегните застежку.



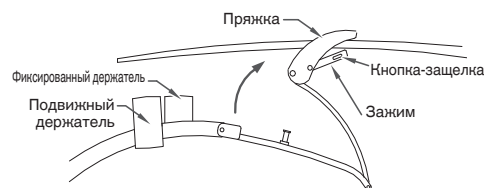
2 Поместите кончик ремешка в подвижный держатель и фиксированный держатель, затем зажмите застежку, нажав на рамку пряжки.



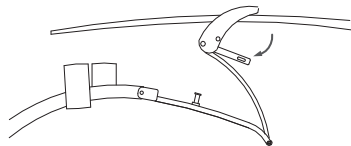
ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

● Регулировка длины браслета

- 1 Нажимая кнопки-защелки на обеих сторонах зажима, потяните ремешок из подвижного и фиксированного держателя. Затем расстегните застежку.



- 2 Нажмите на кнопки-защелки еще раз, чтобы расстегнуть зажим.



Послепродажное обслуживание

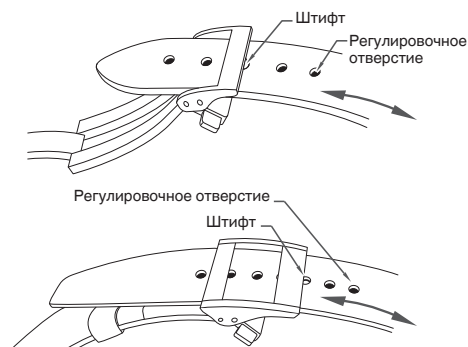
● Примечания в отношении гарантии и ремонта

- По вопросам ремонта или технического обслуживания часов обращайтесь в розничный магазин, где были приобретены часы, или в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.
- В течение гарантийного срока для получения услуг по ремонту необходимо предъявлять гарантийное свидетельство.
- Условия гарантии указаны в гарантийном свидетельстве. Внимательно прочтите и храните его.
- После истечения срока действия гарантии услуги по ремонту осуществляются на платной основе и только в том случае, если неисправность можно устранить.

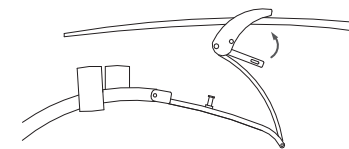
● Замена функциональных элементов

- Следует учитывать, что при отсутствии оригинальных деталей при ремонте могут использоваться аналоги, внешний вид которых может отличаться.

- 3 Извлеките штифт из регулировочного отверстия ремешка. Сдвиньте браслет, чтобы отрегулировать его длину и найдите соответствующее отверстие. Вставьте в отверстие штифт.



- 4 Зажмите зажим.



● Проверка и настройка, включающие разборку и чистку (Техническое обслуживание)

- для бесперебойной работы часов на протяжении долгого срока рекомендуется раз в 3-4 года проводить проверку и настройку часов, включая разборку и чистку механизма (техническое обслуживание). В зависимости от условий использования часов маслостойчивающая функция деталей может нарушиться, что приведет к стиранию деталей вследствие загрязнения маслом и остановке часов. Поскольку такие детали как уплотнительная прокладка со временем утрачивают свои свойства, степень водонепроницаемости снижается, и вовнутрь механизма будет попадать пот и влага. Пожалуйста, обратитесь в розничный магазин, в котором были приобретены часы, для проведения технического обслуживания. В случае необходимости замены деталей, уточните, что речь идет об «ОРИГИНАЛЬНЫХ ДЕТАЛЯХ SEIKO». Отдавая часы на техническое обслуживание, убедитесь, что уплотняющая прокладка и нажимной штифт будут заменены новыми.
- По результатам проведения проверки и настройки, включающих разборку и чистку (техническое обслуживание), механизм Ваших часов может быть полностью заменен.

Поиск и устранение неисправностей

4

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Возможные причины	Решения	Справочная информация
Часы перестают работать.	Аккумулятор полностью разряжен или имеет низкий уровень заряда.	Подзарядите часы до уровня, обеспечивающего стабильный ход стрелок.	Стр. 17
Секундная стрелка движется с двухсекундными интервалами. (В моделях с секундной стрелкой.)	Если вы носите часы целый день, и возникает такая ситуация, наиболее вероятной причиной является то, что вы носили часы под рукавом или другой частью одежды, и на часы попадало недостаточно света.	При ношении часов старайтесь не скрывать их под рукавом или другими частями одежды. Кроме того, когда вы снимаете часы, старайтесь оставлять их в ярко освещенном месте.	
Часы временно спешат/отстают.	Часы на длительное время были оставлены под воздействием крайне высокой или крайне низкой температуры.	При возвращении часов к комнатной температуре, первоначальная точность восстановится. Если первоначальная точность не восстановится, обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.	-
	Часы были оставлены близко к объекту с сильным магнитным полем.	Когда часы будут перенесены дальше от источника магнитного поля, обычная точность восстановится. Если проблема сохранится, обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.	-
	Вы роняете часы, ударяете их о какую-либо твердую поверхность или носите часы во время активных занятий спортом. Часы подвергаются воздействию сильных вибраций.	Если точность не восстанавливается после остановки времени, обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.	-

RU 39

4

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Возможные причины	Решения	Справочная информация
Дата изменяется в 12 часов дня. (В моделях с отображением даты.)	Неправильно установлено время до полудня/после полудня (AM/PM).	Вручную переведите часы на 12 часов вперед.	Стр. 12
Конденсат под стеклом.	Внутрь часов попало небольшое количество воды из-за износа прокладки и т. д.	Обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.	-

* Обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы, чтобы решить любые иные проблемы.

RU 40

Технические характеристики

5

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер калибра	V114/V115/V116	V111/V117/V131	V137/V138	V147/V157/V158	V187
1. Характеристики	Часы с двумя стрелками (часовой и минутной)	Часы с тремя стрелками (часовой, минутной и секундной)	Часы с тремя стрелками (часовой, минутной и секундной) и отображение даты		
2. Частота кварцевого осциллятора	32 768 Гц (Гц = Герц, циклов в секунду)				
3. Отставание/убегание вперед (среднемесячный показатель)	Среднемесячная погрешность хода ± 15 секунд (при ношении на запястье при температуре от 5 °C до 35 °C)				
4. Диапазон рабочих температур	от -10 °C ~ до +60 °C				
5. Тип привода	Шаговый двигатель (часовая и минутная стрелки)	Шаговый двигатель (часовая, минутная и секундная стрелки)	Шаговый двигатель (часовая, минутная и секундная стрелки) и отображение даты		
6. Источник питания	Перезаряжаемый аккумулятор, 1 шт.				
7. Непрерывное время работы	Приблизительно 12 месяцев	Приблизительно 6 месяцев	Приблизительно 10 месяцев	Приблизительно 2 месяца	
8. Интегральная схема	Генератор сигналов, разделитель частоты, привод и цепь управления C-MOSIC, 1 шт.				

* Характеристики могут меняться без предварительного уведомления в рамках улучшения продукции.

RU 41

Номер калибра	V181
1. Характеристики	Часы с тремя стрелками (часовой, минутной и секундной)
2. Частота кварцевого осциллятора	32 768 Гц (Гц = Герц, циклов в секунду)
3. Отставание/убегание вперед (среднемесячный показатель)	Среднемесячная погрешность хода ± 20 секунд (при ношении на запястье при температуре от 5 °C до 35 °C)
4. Диапазон рабочих температур	от -5 °C ~ до +50 °C
5. Тип привода	Шаговый двигатель (часовая, минутная и секундная стрелки)
6. Источник питания	Перезаряжаемый аккумулятор, 1 шт.
7. Непрерывное время работы	Приблизительно 2 месяца
8. Интегральная схема	Генератор сигналов, разделитель частоты, привод и цепь управления C-MOSIC, 1 шт.

* Характеристики могут меняться без предварительного уведомления в рамках улучшения продукции.

RU 42

5

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ